

The views expressed in this presentation are the views of the author/s and do not necessarily reflect the views or policies of the Asian Development Bank, or its Board of Governors, or the governments they represent. ADB does not guarantee the accuracy of the data included in this presentation and accepts no responsibility for any consequence of their use. The countries listed in this presentation do not imply any view on ADB's part as to sovereignty or independent status or necessarily confirm to ADB's terminology.

Пересмотр и обновление Положения о политике защитных мер АБР: взаимодействие с заинтересованными сторонами, раскрытие информации («ВЗС и РИ») и МРЖ

РЕГИОНАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ

14, 17, 18 & 19 января 2022 г.



SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE

ADB

Небольшое напоминание



SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE



Пожалуйста, представьтесь в чате этой встречи, напишите ваше
ИМЯ, ФАМИЛИЮ, ДОЛЖНОСТЬ и ОРГАНИЗАЦИЮ.

- ✓ Если возможно, подключайтесь к встрече из тихого места, где нет отвлекающих факторов.
- ✓ Проверьте, что ваши аудио и видео работают
- ✓ Отключайте микрофон, когда вы не говорите
- ✓ Чтобы задать вопрос, поднимите виртуальную руку, нажав на соответствующую функцию в Zoom
- ✓ Относитесь с уважением к другим присоединяющимся участникам
- ✓ Помните о времени, указанном в согласованной повестке дня

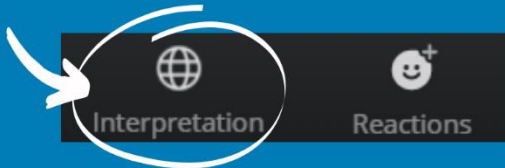




HOW TO LISTEN TO INTERPRETATIONS

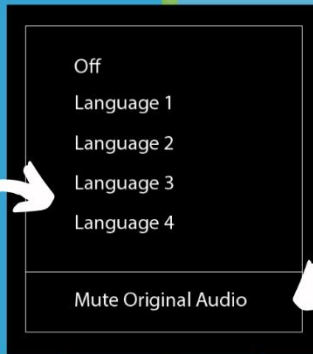
1

Click on the Interpretation button at the bottom of your Zoom screen.

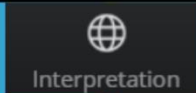


2

Select your preferred language among the list of available interpretations.



Click Mute Original Audio to mute the English audio.

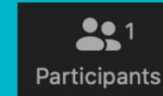


3

CHANGING YOUR NAME ON ZOOM

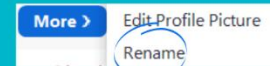
1

Click on the Participants button at the bottom of your Zoom screen



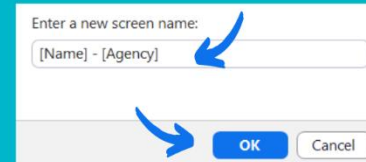
2

On the right hand of your screen, look for your name. Click on the More button on the right side of your name.



3

Click on the Rename button, type in your Name and Agency, then click OK.

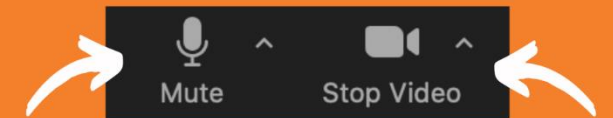
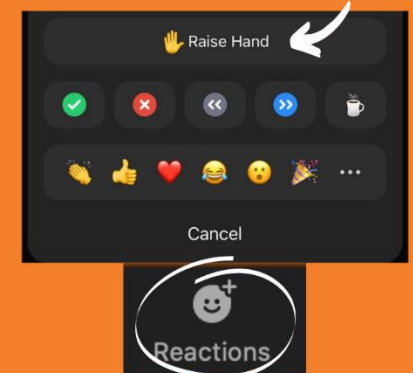


USING ZOOM BUTTONS



Send a message, question or feedback by clicking the chat button.

To comment or raise a question live in the language you prefer, click on the smile icon (Reactions button), and then click on Raise Hand.



To speak and unmute yourself, click on the microphone icon.

To show your video, click on the video icon.



Simultaneous interpretations available!

Penerjemahan Simultan tersedia!

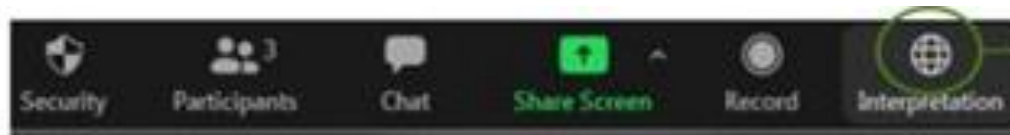
提供同声传译服务!

មានផ្តល់ការបកប្រែប្រដេញ!

ທ່ານສາມາດຮັບຟັງການແປເປັນພາສາຂອງທ່ານໄດ້!

Chúng tôi cung cấp phiên dịch đồng thời!

1



Please click on the Interpretation button at the Zoom bar on the bottom of your screen.

Silakan klik tombol Interpretation pada fitur Zoom di bagian bawah layar Anda.

请点击屏幕底部Zoom工具栏上的传译按钮.

សូមចុចលើប៊ូតុងបកប្រែសញ្ញារូបផែនដី នៅផ្នែកខាងក្រោមអេក្រង់របស់លោកអ្នក។

ກາລຸນາກົດປຸ່ມເພື່ອຮັບຟັງການແປພາສາຜ່ານລະບົບ Zoom ທີ່ຢູ່ທາງຂ້າງລຸ່ມຫນ້າຈໍຂອງທ່ານ

Đề nghị nhấp chuột vào nút phiên dịch (Interpretation) trên thanh công cụ Zoom ở phía dưới màn hình của bạn.

2

Languages available:

Bahasa yang tersedia:

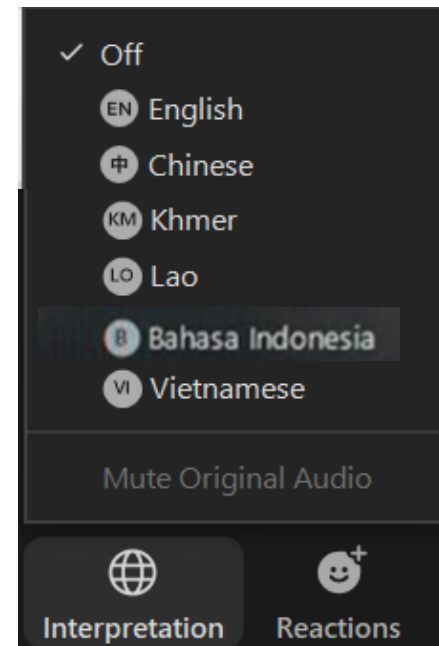
语言服务:

ភាសាដែលមាន:

ພາສາທີ່ສາມາດເລືອກຮັບຟັງໄດ້:

Ngôn ngữ sử dụng:

- **Bahasa Indonesia**
Bahasa Indonesia
- **Chinese**
中文
- **Khmer**
ខ្មែរ
- **Lao**
ພາສາລາວ
- **Vietnamese**
Tiếng Việt



Simultaneous interpretations available!

समकालीन भाषांतरण उपलब्ध है!

رواں ترجمے کے لئے دستاب زبانیں

Осуществляется синхронный перевод!

1



Please click on the Interpretation button at the Zoom bar on the bottom of your screen.

कृपया ज़ूम बार के इंटरप्रीटेशन (Interpretation) बटन पर क्लिक करें जो आपके स्क्रीन के निचले भाग में है।

اپنی سکرین کے بالکل نیچے زوم کی بار پر گلوب کی تصویر والے انٹرپریٹیشن یعنی ترجمہ کے بٹن پر کلک کریں۔

Нажмите на кнопку «Перевод» внизу экрана.

2

Languages available:

उपलब्ध भाषाएं:

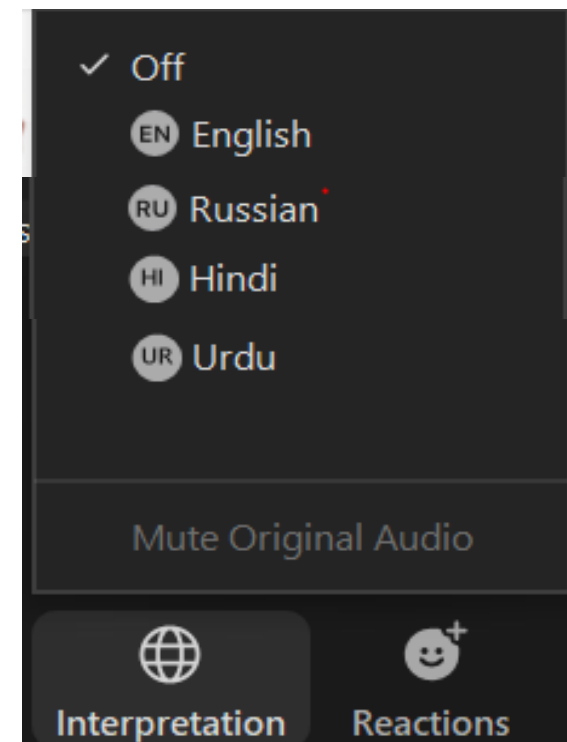
دستیاب زبانیں

Выбор языка:

- **Hindi**
हिंदी

- **Urdu**
اردو

- **Russian**
Русский язык





Консультации в ходе 2-й фазы пересмотра и обновления «Положения о политике защитных мер АБР» проводятся для того, чтобы предоставить заинтересованным сторонам возможность выразить свои взгляды и мнения об экологических и социальных защитных мерах АБР наиболее значимым и безопасным образом.

Во время консультационных сессий всем заинтересованным сторонам предлагается высказывать свои мнения и волнующие их вопросы. Они будут записываться и документироваться в ходе каждого мероприятия. Это позволит АБР проанализировать, рассмотреть и отреагировать на мнения и комментарии, если потребуется. При подготовке к консультациям и диалогу, их участникам направлены справочные материалы по тематическим областям.

Приветствуются любые отзывы. Полученная информация не будет использоваться для любого рода преследований, злоупотреблений или дискриминации. Записи сессий, обобщающие отзывы, будут публиковаться на протяжении всего процесса консультаций. Это обеспечит точность и прозрачность ведения записей.

Если у вас возникнут какие-либо вопросы или опасения по поводу конфиденциальности, потенциальных рисков, злоупотреблений или дискриминации в ходе консультаций, пожалуйста, свяжитесь с Секретариатом SPRU по адресу safeguardsupdate@adb.org.

ПОВЕСТКА ДНЯ



SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE



1. Введение (5 минут)

Азим Манжи, модератор сессии и руководитель группы SPRU по взаимодействию с заинтересованными сторонами

2. Приветственное обращение (7 мин.)

Брюс Дан, директор, Отдел защитных мер (SDSS)

3. 1-я сессия: Обзор ВЗС и РИ в ППЗМ АБР (2009 г.) и процесса обновления (7 мин.)

Заруи Айрапетян, специалист по социальному развитию (защитные меры), SDCC

4. 2-я сессия: Выводы исследования и основные проблемы (18 мин.)

Элизабет Ман, ведущий специалист по социальным защитным мерам, консультант по ВЗС и РИ

5. 3-я сессия: Обсуждение 1-я часть (30 мин.)

Модератор: Марина Бест, старший специалист по социальному развитию (гражданское общество и участие), SDCC

6. Перерыв (5 мин.)

7. 3-я сессия: Обсуждение 2-я часть (45 мин.)

Модератор: Марина Бест, старший специалист по социальному развитию (гражданское общество и участие), SDCC

8. Закрытие сессии

Брюс Дан, директор SDCC (5 мин.)

Приветственное обращение

Брюс Дан, директор, Отдел защитных мер,



SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE

ADB

I-я сессия: Обзор ВЗС и РИ в ППЗМ АБР (2009 г.) и процесса обновления

Заруи Айрапетян, специалист по социальному развитию (защитные меры),
Департамент устойчивого развития и изменения климата (SDCC)



**SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE**

ADB

«Положение АБР о политике защитных мер» от 2009 г.:

Охват и архитектура



- **Одобрена в июле 2009 г.**, вступила в силу в марте 2010 г.
- **Область применения:** 3 основных направления политики: экологические защитные меры («ЭЗМ»), вынужденное переселение («ВП») и коренные народы («КН»)
- **Структура:**
 - Единое положение о политике, 3 набора принципов политики.
 - Требования к заемщикам по каждому из 3-х направлений политики (Приложения 1-3)
 - Требования к различным способам финансирования - например, секторные займы, чрезвычайная помощь, займы по программной политике, финансовые посредники, корпоративное финансирование. Не покрывает займы на основе результатов (Приложение 4)
 - Список запрещенных инвестиций (Приложение 5)
 - Усиление и использование систем защитных мер стран (Приложение 6)

Взаимодействие с заинтересованными сторонами, Механизм рассмотрения жалоб и раскрытие информации в ППЗМ (2009 г.): обзор



- **Содержательные консультации**
- В пунктах 54-55 ПЗМ говорится о необходимости проведения консультаций с «сообществами, группами или лицами, затронутыми предлагаемыми проектами, а также с гражданским обществом» и общинами коренных народов («КН»)
- Текст положений SR I, 2 и 3 немного отличается, но требует проведения консультаций с затронутыми лицами, общинами КН, населением, принимающим проекты, и заинтересованными неправительственными организациями
 - Этот процесс начинается и осуществляется на протяжении всего проектного цикла;
 - Обеспечивает своевременное раскрытие затронутым лицам соответствующей и полной информации;
 - Консультации проводятся в обстановке, свободной от запугивания или принуждения;
 - Является гендерно инклюзивным и учитывает потребности уязвимых групп;
 - Позволяет учесть все соответствующие взгляды в процессе принятия решений.
- **Механизм рассмотрения жалоб адаптирован** с учетом масштаба рисков и неблагоприятного воздействия проекта.
 - Оперативно реагирует на жалобы затронутых лиц;
 - Использует понятный и прозрачный процесс;
 - МРЖ должен быть гендерно-чувствительным, культурно приемлемым, легкодоступным, бесплатным и свободным от преследований.

Взаимодействие с заинтересованными сторонами, Механизм рассмотрения жалоб и раскрытие информации в ППЗМ (2009 г.): обзор (продолжение)



- **Своевременное раскрытие** экологической оценки проекта, схем и планов в отношении вынужденного переселения и коренных народов
 - до оценки проекта, в доступном месте, в форме и на языке (языках), понятном заинтересованным сторонам
 - проект полной ОВОС публикуется не позднее, чем за 120 дней до рассмотрения проекта Советом директоров АБР, и/или «Структура экологической оценки и обзора» до оценки проекта
- **Ознакомление затронутых лиц с содержанием отчетов о мониторинге** и соответствующей информацией из отчетов о мониторинге
- Если проект требует **широкой поддержки сообщества** («ШПС») для защиты интересов КН, АБР проверяет, что проект действительно заручился ШПС со стороны общин коренных народов.

Департамент по независимой оценке: выводы в отношении взаимодействия заинтересованными сторонами, раскрытия информации и Механизма рассмотрения жалоб

- **Реализация проекта**

- Недостатки в привлечении заинтересованных сторон, проведении содержательных консультаций, своевременном раскрытии информации и функционировании МРЖ на уровне проектов
- Положения клиентов о конфиденциальности влияют на низкий уровень раскрытия информации в проектах, финансируемых частным сектором (несуверенных)

- **ППЗМ (2009 г.)**

- Недостаточные инструкции в ППЗМ о том, как проводить консультации и организовывать МРЖ наиболее эффективным способом и как контролировать их эффективность
- Требование к раскрытию информации из ОВОС в течение 120 дней для проектов категории А отличается от требований других МФИ

Департамент по независимой оценке: выводы в отношении взаимодействия с заинтересованными сторонами, раскрытия информации и Механизма рассмотрения жалоб

- Принять **интегрированный подход**, охватывающий экологические и социальные аспекты.
- Разработать **отдельный стандарт политики по взаимодействию с заинтересованными сторонами**, вместе с положениями, соответствующими недавно обновленным механизмам защитных мер других МФИ.
- Утвердить **«План взаимодействия с заинтересованными сторонами» («ПВЗС»)** в качестве передового инструмента защитных мер.
- Рассмотреть **более сжатые по срокам требования к раскрытию информации**, особенно для несuverенных проектов.
- Подчеркивается необходимость в усовершенствовании **руководств и обеспечении систематического обучения** персонала, заемщиков и клиентов.

Задачи и методология аналитического исследования по ВЗС и РИ, и МРЖ



- **Задача аналитического исследования**

- Цель исследования - предоставить обоснованные рекомендации по разработке стандарта политики в отношении ВЗС и РИ и МРЖ

- **Методология аналитического исследования**

- **Камеральное изучение документов:** «Отчета IED» и ответа руководства АБР; дел, рассмотренных в рамках Обзора политики Механизма подотчетности, проекта «Исследования АБР по реализации Механизма рассмотрения жалоб»
- **Сравнительный анализ с политиками других МФИ:** сравнительный анализ с обновленными политиками защитных мер и инструкциями МБР, МБР Инвест, ЕБРР, ВБ и МФК
- **Консультации с заинтересованными сторонами и семинары:** персонал АБР, развивающиеся страны-члены АБР, клиенты и организации частного сектора, организации гражданского общества

2-я сессия:

Выводы исследования и основные вопросы

Элизабет Ман, ведущий специалист по социальным защитным мерам,
консультант по ВЗС и РИ



SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE

ADB



ППЗМ (2009 г.)



- ☐ Цели, задачи и сфера применения разбросаны в **различных требованиях защитных мер** и встроены в ППЗМ
- ☐ **Отдельный ПВЗС не** требуется
- ☐ Нет четкого и интегрированного охвата экологических и социальных аспектов

Другие МФИ



- ☐ Различные требования политики по ВЗС и РИ объединены в **единый стандарт**
- ☐ **Требуется ПВЗС**, который должен быть соразмерен характеру и масштабу проекта
- ☐ **Интеграция** экологических и социальных аспектов

*ПВЗС = «План взаимодействия с заинтересованными сторонами»



ППЗМ (2009 г.)



Требования к раскрытию информации **носят неоднородный характер**



Руководства по раскрытию информации встречаются в ППЗМ, «Политике по доступу к информации» и «Руководствах по администрированию проекта» («РАП»)



Проект ОВОС для проектов категории А должен публиковаться не менее чем за **120 дней до рассмотрения** проекта Советом директоров



Требуется размещение на веб-сайте полной документации по переселению



Другие МФИ



Раскрытие информации варьируется, в зависимости от дополнительных сведений о типе требуемой информации



Руководства по раскрытию информации даются в **едином стандарте** и в «Политике по доступу к информации»



Требование о заблаговременном раскрытии информации из ОВОС и СО, за **60-120 дней**, в зависимости от частного/государственного секторов



Механизм рассмотрения жалоб



SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE



ППЗМ (2009 г.)



☐ В политике отсутствуют различия между официальными и неформальными механизмами рассмотрения жалоб

☐ В политике не упоминаются анонимные жалобы

☐ Руководства разбросаны по разным инструкциям

Другие МФИ



☐ Используются подходящие существующие **официальные и неформальные** механизмы рассмотрения жалоб

☐ Отдельно упоминаются **анонимные жалобы**

☐ В политике даются **дополнительные инструкции** по созданию, реализации и мониторингу МРЖ

Основные вопросы ВЗС и РИ для дальнейшего рассмотрения (I-я часть)



- **Отдельный стандарт политики по ВЗС и РИ**
 - который необходим для сближения с механизмами защитных мер других МФИ, с учетом наложения сквозных вопросов и тематических областей; формулировки более четких положений о взаимодействии с заинтересованными сторонами, документации, раскрытии информации и требованиях к МРЖ как для суверенных, так и несуверенных проектов.
- **Подготовка «Плана взаимодействия с заинтересованными сторонами» («ПВЗС»)**
 - пропорционально характеру и масштабу проекта, а также его потенциальным рискам и видам воздействия
 - идентификация заинтересованных сторон; раскрытие информации и коммуникации; МРЖ на уровне проекта; система мониторинга; роли и обязанности заинтересованных сторон, бюджет и обучение.
- **Раскрытие информации**
 - сближение с другими МФИ в отношении суверенных и несуверенных проектов,
 - усиление непрерывного раскрытия информации для лиц, затронутых проектами.

Основные вопросы ВЗС и РИ для дальнейшего рассмотрения (2-я часть)



- **Включить Механизм рассмотрения жалоб в стандарт политики по ВЗС и РИ**
 - Адаптировать МРЖ, чтобы сделать его культурно-приемлемым для разных категорий затронутых лиц; по возможности использовать подходящие и традиционные методы разрешения споров, рассматривать анонимные жалобы
- **Мониторинг**
 - Уточнить требования к мониторингу выполнения ПВЗС (включая МРЖ) со стороны клиента/заемщика, обновить процедуры и подходы, по мере необходимости
 - Усилить надзор за выполнением требований защитных мер со стороны АБР, включая ресурсы для мониторинга реализации защитных мер.
- **Инструктивные материалы:**
 - Обновить и усовершенствовать руководства, наборы инструментов, шаблоны и справки о передовой практике как для суверенных, так и для несуверенных проектов

3-я сессия: Обсуждение. Планирование взаимодействия с заинтересованными сторонами, МРЖ и раскрытие информации

Модератор: Марина Бест, старший специалист по
социальному развитию (гражданское общество и участие),
SDSS



SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE

ADB



1-я очередь - открытое обсуждение и обмен мнениями и рекомендациями (поднятые руки)

2-я очередь - вопросы, отправленные заранее (при регистрации в Zoom)

3-я очередь - вначале будут заслушаны вопросы, размещенные чате, и участников, поднявших руки, после чего будут даны ответы.

Просим вас поделиться
своим мнением



SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE



1. Что именно вы ожидаете от взаимодействия с заинтересованными сторонами, механизма рассмотрения жалоб и раскрытия информации?
2. Какие вопросы необходимо осветить?
3. Какие изменения и улучшения вы хотели бы увидеть?



Короткий перерыв



SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE

ADB

Каковы ваши взгляды
на следующие вопросы?



SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE



Взаимодействие с заинтересованными сторонами

- Какие основные проблемы возникают у проектов с проведением содержательных консультаций и вовлечением заинтересованных сторон ?
- Какие аспекты политики следует изменить или усилить, чтобы повысить эффективность консультаций и взаимодействие с заинтересованными сторонами?
- Должен ли у АБР быть отдельный стандарт по ВЗС и РИ?

Механизм рассмотрения жалоб:

- Разные МРЖ для разных объемов работ и категорий заинтересованных сторон
- Насколько гибким должен быть подход проекта к обновлению своего МРЖ? (когда это нужно делать, в каких документах указать?)

Раскрытие информации:

- Сроки и продолжительность раскрытия информации
- Содержание, язык

Быстрый опрос



SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE



Пожалуйста, оцените сегодняшнюю сессию:

- 5** – Отлично
- 4** – Хорошо
- 3** – Нейтрально
- 2** – Слабо
- 1** – Плохо

Краткий письменный опрос на: www.menti.com

Пройдите по ссылке, указанной в чате

Заккрытие сессии и подведение итогов

Брюс Дан, директор, Отдел защитных мер



SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE

ADB

СПАСИБО!

УЧАСТВУЙТЕ

Направляйте нам
свои отзывы и
предложения

<https://www.adb.org/who-we-are/about/safeguard-policy-review>
WEBPAGE

<https://www.facebook.com/ADBsafeguardreview>
FACEBOOK PAGE

safeguardsupdate@adb.org
E-MAIL



**SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE**

